

VNG 602-02
VNG 602-12 USA

Produktinformation
Video-Netzgerät

Product information
Video line rectifier

Information produit
Redresseur secteur vidéo

Opuscolo informativo
sul prodotto
Alimentatore video

Productinformatie
Video-netgelijkrichter

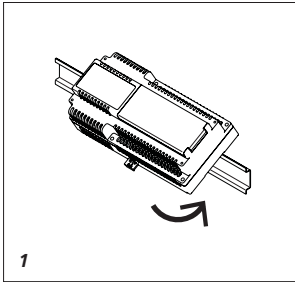
Produktinformation
Video-strømforsyning

Produktinformation
Video-nätaggregat

Información de producto
**Fuente de alimentación
de video**

Informacja o produkcie
Zasilacz wizji

Информация о продуктах
**Блок питания видеоси-
стемы**



Anwendung

Video-Netzgerät im Schalttafelgehäuse für die zentrale Versorgung von Video-Türsprechanlagen. Zusätzlich kann es als universelle Spannungsversorgung verwendet werden.

Verwendungszweck

Das Netzgerät darf ausschließlich für die Versorgung der Siedle-Technik verwendet werden. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Elektrische Spannung



- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

- Betrieb in einer Höhenlage bis 2000 m über dem Meeresspiegel.
- EN 62368-1 beachten!

In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Das Netzgerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.

- Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial sind diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.

Lieferumfang

- Netzgerät für Hutschiennenmontage
- dieser Produktinformation

Montage

1 Netzgerät auf Hutschiene aufrasten.

Klemmenbelegung

L1, N	Netzanschluss
+M, -M	Versorgungsspannung 30 V DC

LED-Anzeige

LED An	betriebsbereit
LED Aus	Sicherung defekt

Installation und Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme ist im jeweiligen Systemhandbuch beschrieben.

Technische Daten

Betriebsspannung: 230 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Betriebsstrom: 250 mA
Ausgangsspannung: 30 V DC
Ausgangsstrom: 1,1 A
Absicherung: Si 1 T 315 mA,
sekundär thermisch
Schutzart: IP 20
Umgebungstemperatur:
0 °C bis +40 °C
Teilungseinheit (TE): 10
Abmessungen (mm) B x H x T:
180 x 89 x 60

Technische Daten

Betriebsspannung: 120 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Betriebsstrom: 400 mA
Absicherung: Si 1 T 630 mA,
sekundär thermisch
Weitere technische Angaben siehe oben.

Störungsbehebung

Das VNG 602-... ist sekundärseitig thermisch abgesichert. Nach Kurzschluss oder Überlastung die Primärsicherung überprüfen und das Gerät für min. 1 Min. spannungsfrei schalten.

Application

Video line rectifier in a switch panel housing for central supply of video door intercom systems. It can additionally be used as a universal voltage supply.

Application

The line rectifier may only be used exclusively to supply Siedle appliances. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

Electrical voltage



- Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.
 - Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.
 - Operation at an altitude of up to 2000 m above sea level.
 - Observe EN 62368-1!
- In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The device must not be exposed to water drops or sprayed water! Sufficient ventilation must be ensured. Pay particular attention to ensure that ventilation slots are not covered.
- When using stranded cores as cable material, these must be fitted with wire end ferrules without fail.

Scope of supply

- line rectifier for top hat rail mounting
- this product information

Mounting

1 Clip the line rectifier onto the top hat rail.

Terminal assignment

L1, N	Power connection
+M, -M	Supply voltage 30 V DC

LED display

LED On	Ready for service
LED Off	Fuse is defective

Installation and commissioning

Installation and commissioning are described in the relevant system manual.

Specifications

Operating voltage: 230 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Operating current: 250 mA
Output voltage: 30 V DC
Output current: 1.1 A
Fusing: Si 1 T 315 mA, secondary side thermal fuse
Protection system: IP 20
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Horizontal pitch (HP): 10
Dimensions (mm) W x H x D:
180 x 89 x 60

Specifications

Operating voltage: 120 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Operating current: 400 mA
Fusing: Si 1 T 630 mA, secondary side thermal fuse
For further technical details please see above.

Remedying faults

The VNG 602-... has a thermal fuse on the secondary side. After a short circuit or overload, check the primary fuse and disconnect the device from the mains for 1 minute.

Application

Bloc d'alimentation vidéo pour montage au tableau de distribution, pour l'alimentation centralisée de portiers vidéo.

Il peut par ailleurs être utilisé en tant qu'alimentation en tension universelle.

Domaine d'application

Le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement pour alimenter la technique de Siedle. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme aux fins pour lesquelles il a été conçu, la responsabilité du fabricant ne pouvant alors être engagée.

Tension électrique



- L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

- Exploitation à une altitude allant jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

- Respecter la norme EN 62368-1! Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.

- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

Etendue de la fourniture

- redresseur secteur pour montage sur barre DIN
- la présente information produit

Montage

1 Emboîter le bloc d'alimentation sur la barre DIN.

Implantation des bornes

L1, N	Raccordement au secteur
+M, -M	Tension d'alimentation 30 V DC

Affichage à LED

LED allumé en fonctionnement

LED éteint Fusible défectueux

Installation et mise en service

L'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel système correspondant.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 230 V AC, +/- 10 %, 50/60 Hz
 Courant de service : 250 mA
 Tension de sortie : 30 V DC
 Courant de sortie : 1,1 A
 Protection : Si 1 T 315 mA, isolé thermiquement côté secondaire
 Indice de protection : IP 20
 Température ambiante : 0 °C à +40 °C
 Unité de Division (UD) : 10
 Dimensions (mm) l x H x P : 180 x 89 x 60

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 120 V AC, +/- 10 %, 50/60 Hz
 Courant de service : 400 mA
 Protection : Si 1 T 630 mA, isolé thermiquement côté secondaire
 Autres indications techniques, voir ci-dessus

Élimination des anomalies

Le VNG 602-... est protégé thermiquement côté secondaire. Après un court-circuit ou une surcharge, vérifier la protection primaire et mettre l'appareil hors tension pendant 1 minute au moins.

Impiego

Alimentatore video per l'alimentazione centralizzata di impianti videofonici.

Può essere inoltre utilizzato come fonte di alimentazione di tensione universale.

Finalità d'uso

L'alimentatore può essere utilizzato esclusivamente per alimentare il sistema. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo al riguardo.

Tensione elettrica



- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

- Funzionamento ad un'altezza fino a 2000 m sul livello del mare.
- Rispettare la norma EN 62368-1! Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.

- Se come cavi si utilizzano cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per estremità di fili.

Kit di fornitura

- alimentatore per montaggio su barra DIN
- il presente opuscolo informativo

Montaggio

1 Far scattare in posizione l'alimentatore sulla barra DIN.

Assegnazione dei morsetti

L1, N	Allacciamento alla rete
+M, -M	Tensione di alimentazione 30 V DC

Indicatore LED

LED On	in funzione/stand-by (Acceso)
LED Off	Fusibile difettoso

Installazione e messa in funzione

L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel rispettivo manuale del sistema.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 250 mA
Tensione di uscita: 30 V DC
Corrente iniziale: 1,1 A
Protezione: Si 1 T 315 mA, protezione termica sul lato secondario
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 10
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 180 x 89 x 60

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 120 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 400 mA
Protezione: Si 1 T 630 mA, protezione termica sul lato secondario
Per ulteriori dati tecnici vedi sopra.

Eliminazione dei guasti

L'alimentatore VNG 602... è protetto da fusibile termico sul lato secondario. Dopo cortocircuito o sovraccarico controllare il fusibile primario e lasciare l'apparecchio senza tensione per almeno 1 minuto.

Toepassing

Video netvoeding in DIN-rail behuizing voor de centrale voeding van video deurspraakinstallaties. Additioneel kan het als universele spanningsverzorging gebruikt worden.

Gebruiksdoel

De netvoeding mag uitsluitend gebruikt worden voor de verzorging van de Siedle-Techniek. Ieder andersoortig gebruik geldt als niet overeenkomstig met de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

Elektrische spanning



- Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.
- Gebruik op een hoogteniveau tot maximaal 2000 m boven de zeespiegel.
- EN 62368-1 naleven!

In de installatie in het gebouw dient een alpolige netschakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm beschikbaar te zijn. Het apparaat mag niet aan drup- of spuitwater worden blootgesteld! Er dient te worden gezorgd voor toereikende belichting, in het bijzonder dient te worden gezorgd dat de belichtings-sleuven niet worden afgedekt.

- Bij gebruik van kabelstrengen als kabelmaterialen dienen deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.

Leveringsomvang

- netgelijkrichter voor hoedrailmontage
- deze productinformatie

Montage

1 Netvoeding op DIN-rails indelen.

Klemmenindeling

L1, N	Netaansluiting
+M, -M	Verzorgingsspanning 30 V DC

LED-weergave

LED Aan	bedrijfsklaar
LED Uit	Zekering defect

Installatie en ingebruikname

Installatie en ingebruikname is steeds in het betreffende systeemhandboek omschreven.

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Gebruiksstroom: 250 mA
Uitgangsspanning: 30 V DC
Uitgangsstroom: 1,1 A
Beveiliging: Si 1 T 315 mA, secundair thermisch
Beschermingsklasse: IP 20
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C
Verdelingsseenheid (TE): 10
Afmetingen (mm) B x H x D: 180 x 89 x 60

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 120 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Gebruiksstroom: 400 mA
Beveiliging: Si 1 T 630 mA, secundair thermisch
Overige technische opgaven zie boven.

Storingsopheffing

De VNG-602... is secundair thermisch gezekerd. Na kortsluiting of overbelasting de primaire zekering controleren en het apparaat gedurende min. 1 minuut zonder spanning schakelen.

Anvendelse

Video-busstrømforsyning til DIN-skinne montage til central forsyning af video-dørstationer. Den kan desuden anvendes som universel spændingsforsyning.

Anvendelsesformål

Strømforsyningen må kun anvendes til forsyning af Siedle-teknik. Enhver anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med anvisningerne, og producenten kan ikke gøres ansvarlig herfor.

Elektrisk spænding



- Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.
- Drift i højder op til 2000 m over havets overflade.
- Opmærksomheden henledes på EN 62368-1! I bygningens installation skal der være monteret en netafbryder, som bryder på alle poler, og som skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Netdelen må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand! Sørg for tilstrækkelig ventilation, vær særlig opmærksom på, at ventilationsprækken ikke overdækkes.
- Ved anvendelse af litzetråd som kabelmateriale skal trådenderne forsynes med afslutningsmuffer.

Leveringsomfang

- strømforsyning til montage på DIN-skinne
- denne produktinformation

Montage

1 Strømforsyningen klikkes fast på DIN-skinne.

Klemmekonfiguration

L1, N	Nettilslutning
+M, -M	Forsyningsspænding 30 V DC

LED-indikator

LED tændt	Driftsklar
LED slukket	Sikring defekt

Installation og idriftsætning

Installation og ibrugtagning er beskrevet i den enkelte systemmanual.

Tekniske specifikationer

Driftsspænding: 230 V AC, +/- 10 %, 50/60 Hz
 Driftsstrøm: 250 mA
 Udgangsspænding: 30 V DC
 Udgangsstrøm: 1,1 A
 Sikring: Si 1 T 315 mA, sekundær termisk
 Kapslingsklasse: IP 20
 Omgivelsestemperatur: 0 °C til +40 °C
 Delingsenhed: 10
 Mål (mm) b x h x d: 180 x 89 x 60

Tekniske specifikationer

Driftsspænding: 120 V AC, +/- 10 %, 50/60 Hz
 Driftsstrøm: 400 mA
 Sikring: Si 1 T 630 mA, sekundær termisk
 Yderligere tekniske data findes ovenfor.

Fejlfhjælpning

VNG 602-... er sikret termisk på sekundærsiden. Kontrollér primærsikringen og kobl apparatet spændingsfrit i mindst 1 min. efter kortslutning eller overbelastning.

Anvendning

Video-nättaggregat i kopplingspanel-hölje för den centrala försörjningen av video-dörrhögtalaranläggningar. Det kan även användas som universell spänningsförsörjning.

Användning

Nättaggregatet får användas uteslutande för försörjningen av Siedle-tekniken. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

Elektrisk spänning



- Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.
- Drift på en höjdnivå på maximalt 2000 m över havsytan.
- Beakta EN 62368-1!
- I byggnadens installationen måste det finnas en allpölig nätbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm. Apparaten får inte utsättas för dropp- eller stænkvattnet! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.
- När litztråd används som kabelmateriel, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.

Leveransomfång

- nättlikritare för hattskensmontering
- denna produktinformation

Montage

1 Snäpp fast nättaggregatet på DIN-skene.

Klämtilldelning

L1, N	Nätanslutning
+M, -M	Försörjningsspänning 30 V DC

LED-indikering

LED tänds	driftsberedd
LED av	säkringen defekt

Installation och idrifttagning

Installationen och idrifttagningen är beskrivna i respektive systemhandbok.

Tekniska data

Driftsspänning: 230 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Driftsström: 250 mA
Utgångsspänning: 30 V DC
Utgångsström: 1,1 A
Säkring: Si 1 T 315 mA,
sekundär termiskt
Skyddstyp: IP 20
Omgivningstemperatur:
0 °C till +40 °C
Delningsenhet (TE): 10
Mått (mm) B x H x D: 180 x 89 x 60

Tekniska data

Driftsspänning: 120 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Driftsström: 400 mA
Säkring: Si 1 T 630 mA,
sekundär termiskt
Ytterligare tekniska data, se ovan.

Hävning av störningar

VNG 602-... är termiskt säkrad på sekundärkretsen. Efter en kortslutning eller en överbelastning måste primärsäkringen kontrolleras och apparaten måste kopplas späningslös under minst 1 min.

Aplicación

Fuente de alimentación de video en la carcasa de paso modular para la alimentación central de instalaciones de videoporteros.

Además, puede emplearse como fuente de alimentación eléctrica universal.

Aplicación

La fuente de alimentación debe usarse exclusivamente para alimentar sistemas técnicos de Siedle. Se considera indebido todo uso distinto de éste, no pudiendo responsabilizarse al fabricante de cualquier anomalía que de ello se derive.

Tensión eléctrica



- La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado. En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.
- Servicio a una altura de 2000 m por encima del nivel del mar.
- Respetar la norma EN 62368-1! En la instalación del edificio debe estar disponible un interruptor de red omnipolar con una abertura de los contactos de al menos 3 mm. ¡El transformador no debe exponerse ni a goteos ni a salpicaduras de agua! Asegurar una ventilación suficiente, asegurándose en concreto de que no queden cubiertas las rejillas de ventilación.
- Si se utiliza un cable de conductores flexibles, es estrictamente obligatorio colocar terminales en los extremos de los conductores.

Alcance de suministro

- fuente de alimentación para montaje en guía simétrica
- esta información de producto

Montaje

1 Engatillar la fuente de alimentación sobre guía simétrica.

Funciones de los bornes

L1, N	Conexión a la red
+M, -M	Tensión de alimentación 30 V DC

LEDs indicadores

LED encendido	Operativo
LED apagado	Fusible fundido

Instalación y puesta en servicio

La instalación y la puesta en servicio se describen en el manual del sistema pertinente.

Características técnicas

Tensión de servicio: 230 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Intensidad de empleo: 250 mA
Tensión de salida: 30 V DC
Intensidad de salida: 1,1 A
Fusible de protección:
Si 1 T 315 mA, protección térmica
Grado de protección: IP 20
Temperatura ambiente:
0 °C hasta +40 °C
Unidad de paso (TE): 10
Dimensiones (mm) An x Al x Pr:
180 x 89 x 60

Características técnicas

Tensión de servicio: 120 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Intensidad de empleo: 400 mA
Fusible de protección:
Si 1 T 630 mA, secundario con fusible térmico
Ver arriba otros datos técnicos.

Solución de averías

La VNG 602-... está protegida térmicamente en el lado secundario. Tras un cortocircuito o una sobrecarga, comprobar el fusible del lado primario y desenchufar el aparato durante al menos 1 minuto.

Zastosowanie

Zasilacz wizji w obudowie tablicy rozdzielczej, do centralnego zasilania wideodomofonów.

Dodatkowo może służyć jako uniwersalne zasilanie sieciowe.

Przeznaczenie

Zasilacza można używać wyłącznie w celu zasilania urządzeń Siedle. Każde inne użycie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. W takim przypadku producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Napięcie elektryczne

- Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk. W razie nieprzestrzegania zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.
- Eksploatacja na wysokości do 2000 m n.p.m.
- Należy przestrzegać normy EN 62368-1! Instalacja w budynku musi być wyposażona w wielobiegunowy wyłącznik sieciowy z odległością między stykami wynoszącą co najmniej 3 mm. Nie wolno wystawiać zasilacza na działanie wody kapiącej i rozpryskowej! Należy zadbać o wystarczającą wentylację. W szczególności należy dopilnować, aby rowki wentylacyjne nie były zasłonięte.
- W przypadku stosowania skrętki jako materiału przewodów należy je bezwzględnie umieścić w łuskach żył.

Zakres dostawy

- zasilacz sieciowy do montażu na szynie montażowej
- niniejsza informacja o produkcie

Montaż

1 Zasilacz sieciowy zatrzasknąć na szynie montażowej.

Podłączenie zacisków

L1, N	Podłączenie do sieci
+M, -M	Napięcie zasilania 30 V DC

Wskaźnik LED

LED Wł.	gotowość do eksploatacji
LED Wył.	bezpiecznik uszkodzony

Instalacja i uruchomienie

Instalacja i uruchomienie opisane są w odpowiednim podręczniku obsługi systemu.

Dane techniczne

napięcie robocze: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
 prąd roboczy: 250 mA
 napięcie wyjściowe: 30 V DC
 prąd wyjściowy: 1,1 A
 zabezpieczenie: Si 1 T 315 mA, obwód wtórny z zabezpieczeniem termicznym
 stopień ochrony: IP 20
 temperatura otoczenia: 0 °C do +40 °C
 jednostka podziału (TE): 10
 wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 180 x 89 x 60

Dane techniczne

napięcie robocze: 120 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
 prąd roboczy: 400 mA
 zabezpieczenie: Si 1 T 630 mA, obwód wtórny z zabezpieczeniem termicznym
 Inne informacje techniczne, patrz wyżej.

Usuwanie usterek

VNG 602-... jest termicznie zabezpieczony po stronie wtórnej. Po zwarciu lub przeciążeniu należy sprawdzić bezpiecznik po stronie pierwotnej i odłączyć urządzenie od napięcia na co najmniej 1 minutę.

Область применения

Блок питания видеосистемы в корпусе для распределительных щитов для централизованного электропитания дверных панелей вызова с видео.

Дополнительно может использоваться в качестве универсального прибора для подачи напряжения.

Назначение

Блок питания должен использоваться только для питания оборудования Siedle. Любое иное применение считается использованием не по назначению, за которое изготовитель не несет никакой ответственности.

Электрическое напряжение

- Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам. При несоблюдении имеется опасность получения серьезных травм или опасности для жизни, вызываемая поражением электрическим током.
- Эксплуатация на высоте до 2000 м над уровнем моря.
- Соблюдать стандарт EN 62368-1! В электрической проводке здания должен быть установлен сетевой выключатель с отключением всех полюсов с зазором между контактами не менее 3 мм. Блок питания запрещается подвергать воздействию капель или брызг воды! Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, в частности, следить за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.
- При использовании многожильного провода кабель необходимо оснастить металлическими наконечниками.

Объем поставки

- блок питания для установки на монтажной шине
- данная информация о продукте

Монтаж

1 Закрепите сетевой прибор на цилиндрической направляющей.

Устранение неисправностей

VNG 602-... имеет тепловую защиту на вторичной стороне. После короткого замыкания или перегрузки проверить предохранитель первичной стороны и убедиться устройство как минимум на 1 минуту.

Разводка клемм

L1, N	Подключение к сети
+M, -M	Напряжение питания 30 В =

Светодиодный индикатор

Светодиод	Готовность к работе ВКЛ.
-----------	--------------------------

Светодиод	Неисправен
ВЫКЛ.	предохранитель

Монтаж и ввод в эксплуатацию

Монтаж и ввод в эксплуатацию описаны в соответствующем системном руководстве.

Технические данные

Рабочее напряжение:
230 В ~, +/-10 %, 50/60 Гц
Рабочий ток: 250 мА
Выходное напряжение: 30 В =
Выходной ток: 1,1 А
Защита предохранителями:
Предохранитель 1 Т 315 мА,
вторичный плавкий предохранитель
Тип защиты: IP 20
Температура окружающей среды:
от 0 °С до +40 °С
Единица разделения (TE): 10
Размеры (мм) Ш x В x Г:
180 x 89 x 60

Технические данные

Рабочее напряжение: 120 В ~,
+/-10 %, 50/60 Гц
Рабочий ток: 400 мА
Защита предохранителями:
Предохранитель 1 Т 630 мА,
вторичный плавкий предохранитель
Другие технические данные см. выше.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1999/01.19
Printed in Germany
Best. Nr. 200032488-03